

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 11, 2023

OTTAWA, LE SAMEDI 11 MARS 2023

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 4, 2023, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 4 janvier 2023 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	704
Appointment opportunities	716
Parliament	
House of Commons	721
Office of the Chief Electoral Officer	721
Commissions	722
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	729
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	731

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	704
Possibilités de nominations	716
Parlement	
Chambre des communes	721
Bureau du directeur général des élections ...	721
Commissions	722
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	729
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	732

GOVERNMENT NOTICES**BANK OF CANADA**

Statement of financial position as at January 31, 2023
(unaudited)

Amounts are in millions of dollars.

Totals

Assets and Liabilities and Deficiency

Item	Amount
Assets	410,803
Liabilities and Deficiency	410,803

Assets

Cash and foreign deposits

Item	Amount
Cash and foreign deposits	15

Loans and receivables

Item	Amount
Securities purchased under resale agreements	n/a
Advances to members of Payments Canada	n/a
Other receivables	5
Total loans and receivables	5

Investments

Item	Amount
Government of Canada treasury bills	n/a
Government of Canada bonds – carried at amortized cost	109,073
Government of Canada bonds – carried at fair value through profit and loss	239,196
Canada Mortgage Bonds	8,109
Other bonds	9,750
Securities lent or sold under repurchase agreements	16,018
Other securities	n/a
Shares in the Bank for International Settlements (BIS)	479
Total investments	382,625

AVIS DU GOUVERNEMENT**BANQUE DU CANADA**

État de la situation financière au 31 janvier 2023
(non audité)

Les montants sont exprimés en millions de dollars.

Totaux

Actif et Passif et Insuffisance

Élément	Montant
Actif	410 803
Passif et insuffisance	410 803

Éléments d'actif

Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères

Élément	Montant
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères	15

Prêts et créances

Élément	Montant
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	s.o.
Avances aux membres de Paiements Canada	s.o.
Autres créances	5
Total des prêts et créances	5

Placements

Élément	Montant
Bons du Trésor du gouvernement du Canada	s.o.
Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées au coût amorti	109 073
Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net	239 196
Obligations hypothécaires du Canada	8 109
Autres obligations	9 750
Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat	16 018
Autres titres	s.o.
Actions de la Banque des règlements internationaux (BRI)	479
Total des placements	382 625

Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada

Item	Amount
Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada	27,020

Capital assets

Item	Amount
Property and equipment	519
Intangible assets	104
Right-of-use leased assets	44
Total capital assets	667

Other assets

Item	Amount
Other assets	471

Liabilities and Deficiency

Bank notes in circulation

Item	Amount
Bank notes in circulation	115,616

Deposits

Item	Amount
Government of Canada	81,892
Members of Payments Canada	189,806
Other deposits	8,992
Total deposits	280,690

Securities sold under repurchase agreements

Item	Amount
Securities sold under repurchase agreements	14,745

Other liabilities

Item	Amount
Other liabilities	321

Total liabilities

Item	Amount
Total liabilities	411,372

Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada

Élément	Montant
Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada	27 020

Immobilisations

Élément	Montant
Immobilisations corporelles	519
Actifs incorporels	104
Actifs au titre de droits d'utilisation de biens loués	44
Total des immobilisations	667

Autres éléments d'actif

Élément	Montant
Autres éléments d'actifs	471

Passif et insuffisance

Billets de banque en circulation

Élément	Montant
Billets de banque en circulation	115 616

Dépôts

Élément	Montant
Gouvernement du Canada	81 892
Membres de Paiements Canada	189 806
Autres dépôts	8 992
Total des dépôts	280 690

Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat

Élément	Montant
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	14 745

Autres éléments de passif

Élément	Montant
Autres éléments de passif	321

Total des éléments de passif

Élément	Montant
Total des éléments de passif	411 372

Deficiency

Item	Amount
Share capital	5
Statutory and special reserves	100
Investment revaluation reserve	441
Actuarial gains reserve	445
Accumulated deficit	(1,560)
Total deficiency	(569)

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, February 17, 2023

Coralia Bulhoes

Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, February 17, 2023

Tiff Macklem

Governor

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Ministerial Condition No. 21280

Ministerial condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-dimethyl-3-sulfo-, *N*-(C12-18 and C18-unsatd. acyl) derivs., inner salts, Chemical Abstracts Service (CAS) Registry Number 691400-36-9;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture

Insuffisance

Élément	Montant
Capital-actions	5
Réserve légale et réserve spéciale	100
Réserve de réévaluation des placements	441
Réserve pour gains actuariels	445
Résultats non distribués	(1 560)
Total des insuffisances	(569)

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 17 février 2023

Le chef des finances et comptable en chef

Coralia Bulhoes

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 17 février 2023

Le gouverneur

Tiff Macklem**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Condition ministérielle n° 21280

Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)(a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance dérivés de 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-diméthyl-3-sulfo-, *N*-(acyle en C12-18 et en C18 non saturé), sels internes, numéro d'enregistrement 691400-36-9 du Chemical Abstracts Service (CAS);

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)(a) de la Loi, autorise la fabrication

or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

Matthew Cloutier

Acting Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch
On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Conditions

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“cosmetic” means a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*;

“leave-on cosmetic” means a cosmetic that is not meant to be rinsed or washed off immediately after its application and includes products such as hairstyling products, leave-on makeup, lotions, aftershave, perfume, moisturizer, makeup remover, suntanning products, skin creams, oils, serums, baby powder, baby oil, baby salve, diaper cream and oral hygiene products;

“notifier” means the person who has, on September 30, 2022, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; and

“substance” means 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-dimethyl-3-sulfo-, *N*-(C12-18 and C18-unsatd. acyl) derivs., inner salts, Chemical Abstracts Service (CAS) Registry Number 691400-36-9.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

Restrictions

3. The notifier shall manufacture or import the substance only when the following conditions are met:

(a) the concentration of 1,3-propanediamine, *N,N*-dimethyl-, CAS Registry Number 109-55-7, in the substance is less than 0.01% by weight; and

(b) the concentration of fatty acid amidopropyl dimethylamine (amidoamine) impurities in the substance is less than or equal to 1.5% by weight.

ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint par intérim
Direction générale des sciences et de la technologie

Matthew Cloutier

Au nom du ministre de l'Environnement

ANNEXE

Conditions

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« cosmétique » s'entend d'un cosmétique tel qu'il est défini à l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

« cosmétique à appliquer sans rinçage » s'entend d'un cosmétique qui n'est pas destiné à être immédiatement rincé ou lavé après application, notamment des produits de coiffure, des produits de maquillage d'application sans rinçage, des lotions, de la lotion après-rasage, du parfum, des hydratants, du démaquillant, des produits pour le bronzage, de la crème pour la peau, des huiles, des sérums, de la poudre pour bébé, de l'huile pour bébé, de la pommade pour bébé, de la crème pour l'érythème fessier et des produits d'hygiène buccale;

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 30 septembre 2022, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

« substance » s'entend de la substance dérivés de 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-diméthyl-3-sulfo-, *N*-(acyle en C12-18 et en C18 non saturé), sels internes, numéro d'enregistrement 691400-36-9 du Chemical Abstracts Service (CAS).

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. Le déclarant fabrique ou importe la substance seulement lorsque les conditions suivantes sont satisfaites :

a) la concentration de 3-aminopropyldiméthylamine, numéro d'enregistrement 109-55-7 du CAS, dans la substance est inférieure à 0,01 % en poids;

b) la concentration d'impuretés acide gras amidopropyl diméthylamine (amidoamine) dans la substance est inférieure ou égale à 1,5 % en poids.

4. The notifier shall not manufacture or import the substance for use in the manufacture of a leave-on cosmetic in which the substance is present at a concentration greater than 0.6% by weight.

5. The notifier shall not import the substance if it is present in a leave-on cosmetic at a concentration greater than 0.6% by weight.

Other requirements

6. (1) The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance to any person,

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to not use the substance in the manufacture of a leave-on cosmetic in which the substance is present at a concentration greater than 0.6% by weight.

(2) Subsection (1) does not apply in relation to persons to whom the substance is transferred when it is contained in a product.

Record-keeping requirements

7. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

(a) the use of the substance;

(b) the concentration by weight of the substance in products;

(c) that 1,3-propanediamine, *N,N*-dimethyl-, CAS Registry Number 109-55-7, is present or not in the substance imported or manufactured, and if present, its concentration by weight;

(d) that fatty acid amidopropyl dimethylamine (amidoamine) impurities are present or not in the substance imported or manufactured, and if present, their concentration by weight;

(e) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;

(f) the name and address of each person referred to in subsection 6(1); and

(g) the written confirmation referred to in paragraph 6(1)(b).

4. Le déclarant ne fabrique ou n'importe pas la substance afin d'être utilisée dans la fabrication d'un cosmétique à appliquer sans rinçage dans lequel la substance est présente en une concentration supérieure à 0,6 % en poids.

5. Le déclarant n'importe pas la substance si elle est présente dans un cosmétique à appliquer sans rinçage en une concentration supérieure à 0,6 % en poids.

Autres exigences

6. (1) Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) obtenir de la personne, avant le premier transfert de la substance, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de ne pas utiliser la substance dans la fabrication d'un cosmétique à appliquer sans rinçage dans lequel la substance est présente en une concentration supérieure à 0,6 % en poids.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des personnes à qui la substance est transférée alors qu'elle est contenue dans un produit.

Exigences en matière de tenue de registres

7. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

a) l'utilisation de la substance;

b) la concentration en poids de la substance dans les produits;

c) la présence ou l'absence de 3-aminopropyldiméthylamine, numéro d'enregistrement 109-55-7 du CAS, dans la substance importée ou fabriquée, et si elle est présente, sa concentration en poids;

d) la présence ou l'absence d'impuretés acide gras amidopropyl diméthylamine (amidoamine) dans la substance importée ou fabriquée et, si elles sont présentes, leur concentration en poids;

e) la quantité de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;

f) le nom et l'adresse de chaque personne visée au paragraphe 6(1);

g) la déclaration écrite visée à l'alinéa 6(1)b).

(2) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

Coming into force

8. The present ministerial conditions come into force on February 17, 2023.

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Publication of the final science assessment of benzene releases from gasoline stations and implications for human health

Whereas the Government of Canada has conducted a science assessment of benzene releases from gasoline stations and implications for human health pursuant to paragraphs 68(b) and (c) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

The synopsis of the science assessment conducted on benzene releases from gasoline stations is annexed hereby.

Jean-Yves Duclos

Minister of Health

ANNEX

Synopsis of the science assessment of benzene releases from gasoline stations and implications for human health

Benzene is a recognized human carcinogen and, as such, a component in gasoline of particular concern. The objective of this assessment is to estimate the contribution of benzene emissions to inhalation exposures for communities residing in proximity to gasoline stations.

Two emission pathways are considered: long-term continuous benzene emissions via evaporative losses from gasoline station operations and short-term benzene emissions during tanker truck fuel unloading.

Air dispersion modelling was used to estimate annual average benzene concentrations attributable to gasoline station emissions for varying distances from the gasoline station fence-line. Specific scenarios assessed include gasoline stations with baseline, median, and high yearly

(2) Le déclarant conserve les registres papier ou électroniques tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

Entrée en vigueur

8. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 17 février 2023.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Publication de l'évaluation scientifique finale des rejets de benzène par les stations-service et des répercussions sur la santé humaine

Attendu que le gouvernement du Canada a réalisé une évaluation scientifique des rejets de benzène provenant des stations-service et de leurs répercussions sur la santé humaine conformément aux alinéas 68b) et c) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Le résumé de l'évaluation scientifique menée sur les rejets de benzène provenant des stations-service est annexé à la présente.

Le ministre de la Santé

Jean-Yves Duclos

ANNEXE

Résumé de l'évaluation scientifique des rejets de benzène par les stations-service et des répercussions sur la santé humaine

Le benzène est un agent cancérigène reconnu pour l'humain et, à ce titre, il constitue un composant particulièrement préoccupant de l'essence. L'objectif de la présente évaluation est d'estimer la contribution des émissions de benzène à l'exposition par inhalation des populations résidant à proximité des stations-service.

Deux voies d'émissions sont examinées : les émissions continues de benzène à long terme attribuables aux pertes par évaporation liées à l'exploitation des stations-service et les émissions de benzène à court terme lors du déchargement de carburant par les camions-citernes.

Une modélisation de dispersion atmosphérique a été utilisée pour estimer les concentrations moyennes annuelles de benzène attribuables aux émissions d'une station-service à différentes distances de la limite de propriété de la station-service. Les scénarios évalués sont ceux de

gasoline throughputs. Air dispersion modelling was also used to estimate the average benzene concentrations at different distances from the gasoline station fence line during the one-hour time of average-sized tanker truck unloading, assuming the absence of vapour recovery and vent valves. For both types of releases, it is concluded that the inhalation exposures to benzene attributable to gasoline station emissions may pose unacceptable risks to human health for the general population living in the vicinity.

There are methods to reduce benzene exposures and human health risks associated with benzene emissions from gasoline stations. These include vapour recovery, the use of pressure/vacuum (p/v) valves on vent stacks at gasoline stations, and the implementation of minimum setback distances for new construction. These could contribute to a decrease in benzene exposure for the general population in Canada, including potentially vulnerable populations such as pregnant people, fetuses and children.

The science assessment of benzene releases from gasoline stations and implications for human health is available on the [Canada.ca \(Publications – Healthy living\) website](https://www.canada.ca/Publications-HealthyLiving).

DEPARTMENT OF HEALTH

CANNABIS ACT

Cannabis Fees Order: Increase to fees set out in sections 3, 4 and 5

The *Cannabis Fees Order* (SOR/2018-198) was published in the *Canada Gazette*, Part II, on October 17, 2018, and came into force on the same date.

Section 2 of the Order provides that “the fees set out in sections 3 to 5 are to be adjusted in each fiscal year on April 1 by the percentage change over 12 months in the April All-items Consumer Price Index for Canada, as published by Statistics Canada under the *Statistics Act*, for the previous fiscal year and rounded to the next highest dollar.”

Notice is hereby given that the following fees will be adjusted effective April 1, 2023, by the 2022 Consumer Price Index of 6.8%.

stations-service ayant un débit d'essence annuel de base, médian ou élevé. La modélisation de dispersion atmosphérique a également été utilisée pour estimer les concentrations moyennes de benzène à différentes distances de la limite de propriété d'une station-service pendant l'heure de déchargement d'un camion-citerne de taille moyenne, en supposant l'absence de soupapes de récupération des vapeurs et d'évents. Pour les deux types de rejets, on conclut que l'exposition par inhalation au benzène attribuable aux émissions des stations-service peut présenter des risques inacceptables pour la santé de la population vivant à proximité.

Certaines méthodes permettent de réduire l'exposition au benzène et les risques pour la santé humaine associés aux émissions de benzène provenant des stations-service. On peut notamment utiliser des systèmes de récupération des vapeurs et des soupapes à pression-dépression sur les tuyaux d'évents dans les stations-service et instaurer des distances de retrait minimales pour les nouvelles constructions. Ces méthodes pourraient contribuer à réduire l'exposition au benzène de la population générale du Canada, notamment des sous-populations potentiellement vulnérables comme les personnes enceintes, les fœtus et les enfants.

Il est possible de consulter l'évaluation scientifique des rejets de benzène provenant des stations-service et des répercussions sur la santé humaine sur le [site Web Canada.ca \(Publications – Vie saine\)](https://www.canada.ca/Publications-VieSaine).

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LE CANNABIS

Arrêté sur les prix à payer à l'égard du cannabis : Augmentation des prix visés aux articles 3, 4 et 5

L'*Arrêté sur les prix à payer à l'égard du cannabis* (DORS/2018-198) a été publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* le 17 octobre 2018 et est entré en vigueur à la même date.

L'article 2 de l'Arrêté prévoit que « les prix visés aux articles 3 à 5 sont rajustés le 1^{er} avril de chaque exercice en fonction du taux de variation sur douze mois de l'indice d'ensemble des prix à la consommation du Canada du mois d'avril de l'exercice précédent, publié par Statistique Canada sous le régime de la *Loi sur la statistique*, et sont arrondis au dollar supérieur. »

Avis est par les présentes donné que les prix suivants seront rajustés en fonction de l'Indice des prix à la consommation de 2022 de 6,8 % à compter du 1^{er} avril 2023.

Table 1: Fees to be adjusted as of April 1, 2023

Fee description	Current fee	Adjusted fee
Screening of a licence application for micro-cultivation	\$1,765	\$1,886
Screening of a licence application for standard cultivation	\$3,527	\$3,767
Screening of a licence application for nursery	\$1,765	\$1,886
Screening of a licence application for micro-processing	\$1,765	\$1,886
Screening of a licence application for standard processing	\$3,527	\$3,767
Screening of a licence application for sale for medical purposes	\$3,527	\$3,767
Application for security clearance	\$1,781	\$1,903
Application for import or export permit	\$658	\$703

John Clare

Director General
Strategic Policy Directorate
Controlled Substances and Cannabis Branch

DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS**CRIMINAL CODE***Designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the Royal Canadian Mounted Police as fingerprint examiners:

Marion Oden
Mike Ramsey
Dean Winchell

Ottawa, February 23, 2023

Julie Thompson

Director General
Crime Prevention Branch

Tableau 1 : Prix à ajuster à partir du 1^{er} avril 2023

Description du prix	Prix actuel	Prix rajusté
Examen préalable d'une demande de licence de micro-culture	1 765 \$	1 886 \$
Examen préalable d'une demande de licence de culture standard	3 527 \$	3 767 \$
Examen préalable d'une demande de licence de culture en pépinière	1 765 \$	1 886 \$
Examen préalable d'une demande de licence de micro-transformation	1 765 \$	1 886 \$
Examen préalable d'une demande de licence de transformation standard	3 527 \$	3 767 \$
Examen préalable d'une demande de licence de vente à des fins médicales	3 527 \$	3 767 \$
Demande d'habilitation de sécurité	1 781 \$	1 903 \$
Demande de permis d'importation ou d'exportation	658 \$	703 \$

Le directeur général
Direction de la politique stratégique
Direction générale des substances contrôlées et du cannabis

John Clare**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE****CODE CRIMINEL***Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes de la Gendarmerie royale du Canada à titre de préposé aux empreintes digitales :

Marion Oden
Mike Ramsey
Dean Winchell

Ottawa, le 23 février 2023

La directrice générale

Secteur de la prévention du crime

Julie Thompson

DEPARTMENT OF TRANSPORT**AERONAUTICS ACT**

Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 78

Whereas the annexed *Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 78* is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to aviation safety or the safety of the public;

Whereas the provisions of the annexed Order may be contained in a regulation made under sections 4.71^a and 4.9^b, paragraphs 7.6(1)(a)^c and (b)^d and section 7.7^e of the *Aeronautics Act*^f;

Whereas, under subsection 6.41(1.1)^g of the *Aeronautics Act*^f, the Minister of Transport authorized the Deputy Minister of Transport to make an interim order that contains any provision that may be contained in a regulation made under Part I of that Act to deal with a significant risk, direct or indirect, to aviation safety or the safety of the public;

And whereas, in accordance with subsection 6.41(1.2)^g of that Act, the Minister of Transport has consulted with the persons and organizations that the Minister considers appropriate in the circumstances before making the annexed Order;

Therefore, the Deputy Minister of Transport makes the annexed *Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 78* under subsection 6.41(1.1)^g of the *Aeronautics Act*^f.

Ottawa, February 23, 2023

Arun Thangaraj
Deputy Minister of Transport

MINISTÈRE DES TRANSPORTS**LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE**

Arrêté d'urgence n° 78 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19

Attendu que l'Arrêté d'urgence n° 78 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, ci-après, est requis pour parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la sûreté aérienne ou la sécurité du public;

Attendu que l'arrêté ci-après peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu des articles 4.71^a et 4.9^b, des alinéas 7.6(1)a)^c et b)^d et de l'article 7.7^e de la *Loi sur l'aéronautique*^f;

Attendu que, en vertu du paragraphe 6.41(1.1)^g de la *Loi sur l'aéronautique*^f, le ministre des Transports a autorisé le sous-ministre des Transports à prendre des arrêtés d'urgence pouvant comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu de la partie I de cette loi pour parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la sûreté aérienne ou la sécurité du public;

Attendu que, conformément au paragraphe 6.41(1.2)^g de cette loi, le sous-ministre des Transports a consulté au préalable les personnes et organismes qu'il estime opportun de consulter au sujet de l'arrêté ci-après,

À ces causes, le sous-ministre des Transports, en vertu du paragraphe 6.41(1.1)^g de la *Loi sur l'aéronautique*^f, prend l'Arrêté d'urgence n° 78 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, ci-après.

Ottawa, le 23 février 2023

Le sous-ministre des Transports
Arun Thangaraj

^a S.C. 2004, c. 15, s. 5

^b S.C. 2014, c. 39, s. 144

^c S.C. 2015, c. 20, s. 12

^d S.C. 2004, c. 15, s. 18

^e S.C. 2001, c. 29, s. 39

^f R.S., c. A-2

^g S.C. 2004, c. 15, s. 11(1)

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 5

^b L.C. 2014, ch. 39, art. 144

^c L.C. 2015, ch. 20, art. 12

^d L.C. 2004, ch. 15, art. 18

^e L.C. 2001, ch. 29, art. 39

^f L.R., ch. A-2

^g L.C. 2004, ch. 15, par. 11(1)

Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 78

Interpretation

Definitions

1 (1) The following definitions apply in this Interim Order.

air carrier means any person who operates a commercial air service under Subpart 1, 3, 4 or 5 of Part VII of the Regulations. (*transporteur aérien*)

COVID-19 means the COVID-19 coronavirus disease. (*COVID-19*)

COVID-19 antigen test means a COVID-19 screening or diagnostic immunoassay that

- (a) detects the presence of a viral antigen indicating the presence of COVID-19;
- (b) is authorized for sale or distribution in Canada or in the jurisdiction in which it was obtained;
- (c) if the test is self-administered, is observed and produces a result that is verified
 - (i) in person by an accredited laboratory or testing provider, or
 - (ii) in real time by remote audiovisual means by the accredited laboratory or testing provider that provided the test; and
- (d) if the test is not self-administered, is performed by an accredited laboratory or testing provider. (*test antigénique de la COVID-19*)

COVID-19 molecular test means a COVID-19 screening or diagnostic test, including a test performed using the method of polymerase chain reaction (PCR) or reverse transcription loop-mediated isothermal amplification (RT-LAMP), that

- (a) if the test is self-administered, is observed and produces a result that is verified
 - (i) in person by an accredited laboratory or testing provider, or
 - (ii) in real time by remote audiovisual means by the accredited laboratory or testing provider that provided the test; or

Arrêté d'urgence n° 78 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19

Définitions et interprétation

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

COVID-19 La maladie à coronavirus COVID-19. (*COVID-19*)

fournisseur de services de tests S'entend, selon le cas :

- a) de la personne qui peut fournir des tests de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19 en vertu des lois du pays dans lequel elle fournit ces tests;
- b) de l'organisation, tel un fournisseur de télésanté ou une pharmacie, qui peut fournir des tests de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19 en vertu des lois du pays dans lequel elle fournit ces tests et qui emploie ou engage une personne visée à l'alinéa a). (*testing provider*)

Règlement Le *Règlement de l'aviation canadien*. (*Regulations*)

test antigénique de la COVID-19 Test immunologique de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19 qui remplit les conditions suivantes :

- a) il détecte la présence d'un antigène viral indicatif de la COVID-19;
- b) sa vente ou sa distribution sont autorisées au Canada ou dans le pays étranger dans lequel il a été obtenu;
- c) s'il est auto-administré, il est observé et son résultat est vérifié :
 - (i) en personne par un laboratoire accrédité ou un fournisseur de services de tests,
 - (ii) à distance, en temps réel, par un moyen audiovisuel par le laboratoire accrédité ou le fournisseur de services de tests qui a fourni le test;
- d) s'il n'est pas auto-administré, il est effectué par un laboratoire accrédité ou par un fournisseur de services de tests. (*COVID-19 antigen test*)

test moléculaire de la COVID-19 Test de dépistage ou de diagnostic de la COVID-19, y compris le test effectué selon le procédé d'amplification en chaîne par polymérase

(b) if the test is not self-administered, is performed by an accredited laboratory or testing provider. (*test moléculaire de la COVID-19*)

COVID-19 test means either

- (a) a COVID-19 molecular test, or
- (b) a COVID-19 antigen test. (*test relatif à la COVID-19*)

Regulations means the *Canadian Aviation Regulations*. (*Règlement*)

testing provider means

- (a) a person who may provide COVID-19 screening or diagnostic testing services under the laws of the jurisdiction where the service is provided; or
- (b) an organization, such as a telehealth service provider or pharmacy, that may provide COVID-19 screening or diagnostic testing services under the laws of the jurisdiction where the service is provided and that employs or contracts with a person referred to in paragraph (a). (*fournisseur de services de tests*)

Interpretation

(2) Unless the context requires otherwise, all other words and expressions used in this Interim Order have the same meaning as in the Regulations.

Conflict

(3) In the event of a conflict between this Interim Order and the Regulations or the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*, the Interim Order prevails.

COVID-19 Tests

Application

2 This Interim Order applies to a private operator or air carrier operating a flight referred to in subsection 2(1) of the *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order*.

Prohibition

3 (1) A private operator or air carrier must not permit a person to board an aircraft for a flight that they operate if the person does not provide evidence that they received

- (a) a negative result for a COVID-19 test that was performed on a specimen collected no more than 2 days before the flight's initial scheduled departure time; or
- (b) a positive result for a COVID-19 test that was performed on a specimen collected at least 10 days and no

(ACP) ou d'amplification isotherme médiée par boucle par transcription inverse (RT-LAMP), qui remplit les conditions suivantes :

- a) s'il est auto-administré, il est observé et son résultat est vérifié :
 - (i) en personne par un laboratoire accrédité ou un fournisseur de services de tests,
 - (ii) à distance, en temps réel, par un moyen audiovisuel par le laboratoire accrédité ou le fournisseur de services de tests qui a fourni le test;

b) s'il n'est pas auto-administré, il est effectué par un laboratoire accrédité ou par un fournisseur de services de tests. (*COVID-19 molecular test*)

test relatif à la COVID-19 S'entend, selon le cas :

- a) d'un test antigénique de la COVID-19;
- b) d'un test moléculaire de la COVID-19. (*COVID-19 test*)

transporteur aérien Exploitant d'un service aérien commercial visé aux sous-parties 1, 3, 4 ou 5 de la partie VII du Règlement. (*air carrier*)

Interprétation

(2) Sauf indication contraire du contexte, les autres termes utilisés dans le présent arrêté d'urgence s'entendent au sens du Règlement.

Incompatibilité

(3) Les dispositions du présent arrêté d'urgence l'emportent sur les dispositions incompatibles du Règlement et du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*.

Tests relatifs à la COVID-19

Champ d'application

2 Le présent arrêté d'urgence s'applique à l'exploitant privé et au transporteur aérien qui effectuent un vol visé au paragraphe 2(1) du *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada*.

Interdiction

3 (1) Il est interdit à l'exploitant privé ou au transporteur aérien de permettre à une personne de monter à bord d'un aéronef pour un vol qu'il effectue si la personne ne présente pas la preuve qu'elle a obtenue, selon le cas :

- a) un résultat négatif à un test relatif à la COVID-19 qui a été effectué sur un échantillon prélevé dans les deux jours précédant l'heure de départ du vol prévue initialement;

more than 90 days before the flight's initial scheduled departure time.

Exception

(2) However, a person listed in any of paragraphs 2(2)(a) to (g) of the *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order* is not required to provide the evidence referred to in subsection (1).

Evidence of COVID-19 test

4 Evidence of a result for a COVID-19 test must include

- (a)** the name and date of birth of the person from whom the specimen was collected for the test;
- (b)** the name and civic address of the accredited laboratory or the testing provider that performed or observed the test and verified the result;
- (c)** the date the specimen was collected and the test method used; and
- (d)** the test result.

Designated Provision

Designation

5 (1) The provision of this Interim Order set out in column 1 of the schedule is designated as a provision the contravention of which may be dealt with under and in accordance with the procedure set out in sections 7.7 to 8.2 of the Act.

Maximum amounts

(2) The amounts set out in column 2 of the schedule are the maximum amounts of the penalty payable in respect of a contravention of the designated provision set out in column 1.

Notice

(3) A notice referred to in subsection 7.7(1) of the Act must be in writing and must specify

- (a)** the particulars of the alleged contravention;
- (b)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent has the option of paying the amount specified in the notice or filing with the Tribunal a request for a review of the alleged contravention or the amount of the penalty;
- (c)** that payment of the amount specified in the notice will be accepted by the Minister in satisfaction of the amount of the penalty for the alleged contravention

b) un résultat positif à un test relatif à la COVID-19 qui a été effectué sur un échantillon prélevé au moins dix jours et au plus quatre-vingt-dix jours avant l'heure de départ du vol prévue initialement.

Exception

(2) Toutefois, les personnes mentionnées à l'un des alinéas 2(2)a) à g) du *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada* n'ont pas à présenter la preuve prévue au paragraphe (1).

Preuve d'un test relatif à la COVID-19

4 La preuve du résultat d'un test relatif à la COVID-19 comprend les éléments suivants :

- a)** les prénom, nom et date de naissance de la personne de laquelle l'échantillon a été prélevé;
- b)** les nom et adresse municipale du laboratoire accrédité ou du fournisseur de services de tests, qui a effectué le test ou qui l'a observé et qui en a vérifié le résultat;
- c)** la date à laquelle l'échantillon a été prélevé et le procédé utilisé;
- d)** le résultat du test.

Texte désigné

Désignation

5 (1) La disposition du présent arrêté d'urgence figurant à la colonne 1 de l'annexe est désignée comme disposition dont la transgression est traitée conformément à la procédure prévue aux articles 7.7 à 8.2 de la Loi.

Montants maximaux

(2) Les sommes indiquées à la colonne 2 de l'annexe représentent les montants maximaux de l'amende à payer au titre d'une contravention au texte désigné figurant à la colonne 1.

Avis

(3) L'avis visé au paragraphe 7.7(1) de la Loi est donné par écrit et comporte :

- a)** la description des faits reprochés;
- b)** un énoncé indiquant que le destinataire de l'avis doit soit payer la somme fixée dans l'avis, soit déposer auprès du Tribunal une requête en révision des faits reprochés ou du montant de l'amende;
- c)** un énoncé indiquant que le paiement de la somme fixée dans l'avis sera accepté par le ministre en règlement de l'amende imposée et qu'aucune poursuite ne sera intentée par la suite au titre de la partie I de la Loi

and that no further proceedings under Part I of the Act will be taken against the person on whom the notice in respect of that contravention is served or to whom it is sent;

(d) that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be provided with an opportunity consistent with procedural fairness and natural justice to present evidence before the Tribunal and make representations in relation to the alleged contravention if the person files a request for a review with the Tribunal; and

(e) that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be considered to have committed the contravention set out in the notice if they fail to pay the amount specified in the notice and fail to file a request for a review with the Tribunal within the prescribed period.

Repeal

6 The Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 77, made on February 10, 2023, is repealed.

SCHEDULE

(Subsections 5(1) and (2))

Designated Provision

Column 1	Column 2	
	Maximum Amount of Penalty (\$)	
Designated Provision	Individual	Corporation
Subsection 3(1)	5,000	25,000

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

contre le destinataire de l'avis pour la même contravention;

d) un énoncé indiquant que, si le destinataire de l'avis dépose une requête en révision auprès du Tribunal, il se verra accorder la possibilité de présenter des éléments de preuve et des observations sur les faits reprochés, conformément aux principes de l'équité procédurale et de la justice naturelle;

e) un énoncé indiquant que le défaut par le destinataire de l'avis de verser la somme qui y est fixée et de déposer, dans le délai imparti, une requête en révision auprès du Tribunal vaut aveu de responsabilité à l'égard de la contravention.

Abrogation

6 L'Arrêté d'urgence n° 77 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, pris le 10 février 2023, est abrogé.

ANNEXE

(paragraphe 5(1) et (2))

Texte désigné

Colonne 1	Colonne 2	
	Montant maximal de l'amende (\$)	
Texte désigné	Personne physique	Personne morale
Paragraphe 3(1)	5 000	25 000

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

We are equally committed to providing a healthy work-place that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Asia-Pacific Foundation of Canada	
Director	Atomic Energy of Canada Limited	
Director	Bank of Canada	
Chairperson	Business Development Bank of Canada	
Director	Business Development Bank of Canada	
Director	Canada Council for the Arts	
Director	Canada Deposit Insurance Corporation	
Director	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
President	Canada Lands Company Limited	
Director	Canada Post Corporation	
Director	Canada Revenue Agency	
Chairperson	Canadian Air Transport Security Authority	

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Fondation Asie-Pacifique du Canada	
Administrateur	Énergie atomique du Canada, Limitée	
Administrateur	Banque du Canada	
Président	Banque de développement du Canada	
Administrateur	Banque de développement du Canada	
Directeur	Conseil des Arts du Canada	
Administrateur	Société d'assurance-dépôts du Canada	
Administrateur	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Président	Société immobilière du Canada limitée	
Administrateur	Société canadienne des postes	
Administrateur	Agence du revenu du Canada	
Président	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chief Executive Officer	Canadian Air Transport Security Authority		Premier dirigeant	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Director	Canadian Broadcasting Corporation		Administrateur	Société Radio-Canada	
Director	Canadian Commercial Corporation		Administrateur	Corporation commerciale canadienne	
Member	Canadian Cultural Property Export Review Board		Membre	Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels	
Director	Canadian Energy Regulator		Administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Président	Commission canadienne des droits de la personne	
Pay Equity Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Commissaire à l'équité salariale	Commission canadienne des droits de la personne	
Member	Canadian Human Rights Tribunal		Membre	Tribunal canadien des droits de la personne	
Member	Canadian Institutes of Health Research		Membre	Instituts de recherche en santé du Canada	
President	Canadian Institutes of Health Research		Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Member	Canadian International Trade Tribunal		Membre	Tribunal canadien du commerce extérieur	
Secretary	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat		Secrétaire	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
Trustee	Canadian Museum of Immigration at Pier 21		Administrateur	Musée canadien de l'immigration du Quai 21	
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission		Membre permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
President	Canadian Nuclear Safety Commission		Président	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Member	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Conseiller	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Member	Canadian Statistics Advisory Council		Membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
Chairperson	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Président	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Member	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Membre	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Member	Canadian Transportation Agency		Membre	Office des transports du Canada	
Chairperson	Export Development Canada		Président	Exportation et développement Canada	
Director	Export Development Canada		Administrateur	Exportation et développement Canada	
Director	First Nations Financial Management Board		Conseiller	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Commissioner	First Nations Tax Commission		Commissaire	Commission de la fiscalité des premières nations	
Deputy Administrator	Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods		Administrateur adjoint	Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Membre	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
Commissioner	International Commission on the Conservation of Atlantic Tunas		Commissaire	Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique	
President	International Development Research Centre		Président	Centre de recherches pour le développement international	
Commissioner	International Joint Commission		Commissaire	Commission conjointe internationale	
Director	Invest in Canada Hub		Administrateur	Investir au Canada	
Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Vice-Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Vice-président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Commissioner	The National Battlefields Commission		Commissaire	Commission des champs de bataille nationaux	
Chairperson	National Capital Commission		Président	Commission de la capitale nationale	
Member	National Capital Commission		Membre	Commission de la capitale nationale	
Member	National Farm Products Council		Membre	Conseil national des produits agricoles	
Vice-Chairperson	National Farm Products Council		Vice-président	Conseil national des produits agricoles	
Director	National Gallery of Canada		Directeur	Musée des beaux-arts du Canada	
Member	Net-Zero Advisory Body		Membre	Groupe consultatif pour la carboneutralité	
Canadian Representative	North Atlantic Salmon Conservation Organization		Représentant canadien	Organisation pour la Conservation du Saumon de l'Atlantique Nord	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Canadian Representative	North Pacific Anadromous Fish Commission		Représentant canadien	Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord	
Public Sector Integrity Commissioner	Office of the Public Sector Integrity Commissioner		Commissaire à l'intégrité du secteur public	Commissariat à l'intégrité du secteur public	
Member	Pacific Pilotage Authority		Membre	Administration de pilotage du Pacifique	
Commissioner	Public Service Commission		Commissaire	Commission de la fonction publique	
Member	Royal Canadian Mounted Police Management Advisory Board		Membre	Conseil consultatif de gestion de la Gendarmerie royale du Canada	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Deputy Administrator	Ship-source Oil Pollution Fund		Administrateur adjoint	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires	
Executive Director	Telefilm Canada		Directeur général	Téléfilm Canada	
Chief Executive Officer	VIA Rail Canada Inc.		Président et premier dirigeant	VIA Rail Canada Inc.	
Chief Executive Officer	Windsor-Detroit Bridge Authority		Président et premier dirigeant	Autorité du pont Windsor-Détroit	

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, 44th Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Eric Janse

Acting Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***Inflation adjustment factor*

For the purposes of section 384 of the *Canada Elections Act*, S.C. 2000, c. 9, the inflation adjustment for the one-year period beginning April 1, 2023, is

$$\frac{180.0}{108.6} \text{ or } 1.657$$

This inflation adjustment factor is used in the calculation of the following:

- limits on election expenses for candidates;
- limits on partisan advertising expenses and election expenses for registered parties;
- limits on partisan activity expenses, partisan advertising expenses, election advertising expenses and election survey expenses for third parties; and
- audit subsidy payments for registered associations, nomination contestants, candidates and leadership contestants.

Stéphane Perrault

Chief Electoral Officer

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 44^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier intérimaire de la Chambre des communes

Eric Janse**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Facteur d'ajustement à l'inflation*

Aux fins de l'article 384 de la *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9, l'ajustement à l'inflation pour l'année qui débute le 1^{er} avril 2023 est :

$$\frac{180.0}{108,6} \text{ ou } 1,657$$

Ce facteur d'ajustement à l'inflation sert au calcul de ce qui suit :

- les plafonds des dépenses électorales pour les candidats;
- les plafonds des dépenses de publicité partisane et des dépenses électorales pour les partis enregistrés;
- les plafonds des dépenses d'activité partisane, des dépenses de publicité partisane, des dépenses de publicité électorale et des dépenses de sondage électoral pour les tiers;
- les paiements d'allocation pour les honoraires des vérificateurs pour les associations enregistrées, les candidats à l'investiture, les candidats et les candidats à la direction.

Le directeur général des élections

Stéphane Perrault

COMMISSIONS**CANADA ENERGY REGULATOR****APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES**

Apollo Power Inc.

By an application dated 11 February 2023, Apollo Power Inc. (the Applicant) has applied to the Canada Energy Regulator (the CER) under Division 2 of Part 7 of the *Canadian Energy Regulator Act* (the Act) for authorization to export up to 10 000 MWh of firm energy annually and up to 1 750 000 MWh of interruptible energy annually, for a period of 10 years.

The Commission of the Canada Energy Regulator (the Commission) wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The Directions on Procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall provide a copy of the application by email to any person who requests one by emailing info@apollopower.ca. The application is also publicly available on the [CER website](#).
2. Written submissions that any interested party wishes to present shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the Applicant by 10 April 2023.
3. Pursuant to subsection 359(2) of the Act, the Commission is interested in the views of submitters with respect to
 - (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and
 - (b) whether the Applicant has
 - (i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale; and
 - (ii) given an opportunity to buy electricity on conditions as favourable as the conditions specified in the application to those who, within a reasonable time after being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

COMMISSIONS**RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA****DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS**

Apollo Power Inc.

Dans une demande datée du 11 février 2023, Apollo Power Inc. (le demandeur) a sollicité auprès de la Régie de l'énergie du Canada (la Régie), aux termes de la section 2 de la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (la LRCE), l'autorisation d'exporter jusqu'à 10 000 MWh par année d'énergie garantie et jusqu'à 1 750 000 MWh par année d'énergie interruptible, pendant une période de 10 ans.

La Commission de la Régie de l'énergie du Canada (la Commission) aimerait connaître le point de vue des parties intéressées avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande à la procédure d'obtention de licence. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit transmettre une copie de la demande par courriel à toute personne qui manifeste son intérêt en écrivant à info@apollopower.ca. La demande peut également être consultée sur le [site Web de la Régie](#).
2. Les observations écrites des parties intéressées doivent être déposées en ligne auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et transmises par courriel au demandeur au plus tard le 10 avril 2023.
3. Suivant le paragraphe 359(2) de la LRCE, la Commission considérera les points de vue des déposants sur les questions suivantes :
 - a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;
 - b) le fait que le demandeur :
 - (i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat de l'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,
 - (ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande, à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present, in response to items 2 and 3 of this Notice of Application and Directions on Procedure, shall be filed with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the party that filed the submission by 25 April 2023.
5. For further information on the procedures governing the Commission's examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone).

The Canada Energy Regulator is dedicated to the safety and well-being of its staff, Indigenous communities, the public, and all those with whom it works closely. For information on how the CER is continuing its regulatory oversight during the COVID-19 pandemic, please refer to the [CER COVID-19 response page](#).

The CER's preferred filing method is online through its [e-filing tool](#), which provides step-by-step instructions. If you are unable to file documents online, you may send them by email to secretary@cer-rec.gc.ca.

Ramona Sladic

Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, of our intention to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of subsection 168(2) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

4. Toute réponse du demandeur aux observations concernant les points 2 et 3 du présent Avis de demande et instructions relatives à la procédure doit être déposée auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et envoyée par courriel à la partie qui a soumis les observations au plus tard le 25 avril 2023.
5. Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'examen de la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission par téléphone au 403-292-4800.

La Régie de l'énergie du Canada a à cœur la sécurité et le bien-être de son personnel, des communautés autochtones, du public et de tous ceux avec qui elle collabore. Pour de l'information sur la façon dont la Régie poursuit ses activités de surveillance réglementaire pendant la pandémie de COVID-19, veuillez consulter la [page sur la réponse de la Régie à la pandémie de COVID-19](#).

La Régie privilégie la méthode de dépôt en ligne à partir de son [outil de dépôt électronique](#), qui comprend des instructions détaillées. S'il vous est impossible de faire un dépôt de cette manière, veuillez envoyer vos documents par courriel à l'adresse secretaire@rec-cer.gc.ca.

La secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada

Ramona Sladic

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de notre intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous, et qu'en vertu du paragraphe 168(2) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
108066671RR0001	TEEN MISSIONS IN CANADA INC., OUTLOOK, SASK.
108148263RR0130	CONGREGATION OF THE DESCENT OF THE HOLY GHOST, CANORA, SASK.
118797026RR0001	AUXILIARY OF NORVIEW, SIMCOE, ONT.
118820919RR0001	BULKLEY VALLEY AGRICULTURAL AND INDUSTRIAL ASSOCIATION, SMITHERS, B.C.

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
118946615RR0001	GRAY CO-OPERATIVE RECREATIONAL CENTRE LIMITED, GRAY, SASK.
118957554RR0001	HILDA AND COMMUNITY ASSOCIATION, HILDA, ALTA.
119062164RR0001	NORTHWESTERN ONTARIO REGIONAL SCIENCE FAIR, THUNDER BAY, ONT.
119127496RR0001	THE ROYAL CANADIAN LEGION HERMAN J. GOOD V.C. (NB NO. 18) BRANCH POPPY FUND, BATHURST, N.B.
119145258RR0001	SENIOR CITIZENS SPECIAL SERVICES SOCIETY OF WEST VANCOUVER, WEST VANCOUVER, B.C.
119147460RR0001	SHANGRI-LA REFUGE COMMÉMORATIF A.J. MACDONALD POUR ANIMAUX, SAINT-ANTOINE-ABBE (QC)
130387665RR0021	197 ACTON SQUADRON, ROYAL CANADIAN AIR CADETS, ACTON, ONT.
130387665RR0027	AIR CADET LEAGUE OF CANADA-PORT ELGIN SQUADRON NO. 340, PORT ELGIN, ONT.
130387665RR0040	ROYAL CANADIAN AIR CADETS 94 NEWMARKET SQUADRON, NEWMARKET, ONT.
130387665RR0080	150 HAMILTON TIGER SQUADRON AIR CADETS SPONSORING COMMITTEE, HAMILTON, ONT.
130387665RR0086	166 BULLDOG SQN ROYAL CANADIAN AIR CADETS SPONSORING COMMITTEE, TORONTO, ONT.
132587585RR0001	PORT CLEMENTS HISTORICAL SOCIETY, PORT CLEMENTS, B.C.
133064717RR0001	DR. J. H. GILLIS SCHOOL BAND AUXILIARY, ANTIGONISH, N.S.
134103902RR0001	FRIENDSHIP, LOVE & TRUTH (FLT) CHARITABLE FOUNDATION (BARRIE) INC., COLDWATER, ONT.
136861879RR0001	ST. GERARD EDUCATIONAL SOCIETY, CALGARY, ALTA.
136982840RR0001	EDGEWOOD FOUNDATION, NANAIMO, B.C.
140696105RR0001	THE FIRST BAPTIST GIRLS' CHOIR AUXILIARY, TRURO, N.S.
140777608RR0001	ASSOCIATION DES SPORTIFS DE TEMPLETON-OUEST INC., GATINEAU (QC)
144579117RR0001	FONDATION BOULE DE RÊVE, MONTRÉAL (QC)
722768298RR0001	RAISING WILDFLOWERS, ATHABASCA, ALTA.
727851925RR0001	NATIONAL TRAUMA AND TRAGEDY RESOURCE GROUP INCORPORATED, REGINA, SASK.
728249491RR0001	HARPOON SEARCH AND RESCUE, SOUTHAMPTON, ONT.
734544513RR0001	LITTLE OINKBANK PIG SANCTUARY SOCIETY, ALDERGROVE, B.C.
740162888RR0001	WEYBURN THERAPEUTIC ANIMAL PARK INCORPORATED, WEYBURN, SASK.
749973129RR0001	JAMES MOVEMENT, ABBOTSFORD, B.C.
753687292RR0001	CHARITÉ UNLOCK / UNLOCK CHARITY, MONTRÉAL (QC)
755777885RR0001	FRONT DOOR FAMILY AND YOUTH SERVICES, NORTH YORK, ONT.
757575725RR0001	THE BEE PLAN, WHITE SANDS, ALTA.
758123699RR0001	LOVE AND ACCEPTANCE MINISTRIES INC., FREDERICTON, N.B.
762548725RR0001	ZÉNITUD'ART, MONTRÉAL (QC)
769611534RR0001	FONDATION GUY HILAIRE POUR LE DÉVELOPPEMENT, REPENTIGNY (QC)
770978914RR0001	THE REV IT UP CHARITABLE ORGANIZATION, VAUGHAN, ONT.
780007886RR0001	NORMA & ERNIE CASSELMAN FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
783947682RR0001	PROJET HUMANITAIRE ETHNOCULTUREL MON PREMIER PANIER, LAVAL (QC)
793301482RR0001	FAITH BUILDER MINISTRIES CANADA INC., FREDERICTON, N.B.
793643511RR0001	TAILWIND FOUNDATION, SURREY, B.C.
794644542RR0001	CANADIAN YOUNG JUDAEA SCHOLARSHIP FUND, NORTH YORK, ONT.
795913714RR0001	THE LIGHT TO SERENITY FOUNDATION / LA FONDATION LA LUMIÈRE À LA SÉRÉNITÉ, LASALLE, QUE.
797846920RR0001	9502491 CANADA ASSOCIATION, MONTRÉAL, QUE.
801538513RR0001	FONDATION PHILA, OUTREMONT (QC)
803110493RR0001	ALLSTAR FOUNDATION - WINGS OF HOPE, VAUGHAN, ONT.
803547140RR0001	MACHINENOISY DANCE SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
806039467RR0001	BLACK PEARLS SCHOLARSHIP FUND, AJAX, ONT.
809599178RR0001	TIKVAH L'CHAIM/TZO HAR, CÔTE SAINT-LUC (QC)
813986361RR0001	KASLO AND AREA MEDICAL CARE SOCIETY, KASLO, B.C.
814608261RR0001	CANADIAN COUNCIL OF ORAL MEDICINE AND TOXICOLOGY, BONNYVILLE, ALTA.
818913717RR0001	THE ONTARIO SOCIETY OF ADLERIAN PSYCHOLOGY, BRAMPTON, ONT.
819711862RR0001	THE CHANCE 2 DANCE FOUNDATION, OTTAWA, ONT.
821849825RR0001	FERME HÉRITAGE MINER / MINER HERITAGE FARM, GRANBY (QC)

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
831920699RR0001	THE STANLEY AGRICULTURAL SOCIETY, WINKLER, MAN.
832665616RR0001	SKYE (SCIENCE FOR KITIKMEOT YOUTH AND EDUCATORS), KUGAARUK, NUNAVUT
833763287RR0001	KIDS' LIT QUIZ CANADA, TORONTO, ONT.
836929901RR0001	THE PARCIVAL PROJECT / LE PROJET PARCIVAL, MONTRÉAL, QUE.
837172865RR0001	CAPREOL LONG-TERM & SUPPORTIVE HOUSING, CAPREOL, ONT.
838690428RR0007	THE AIR CADET LEAGUE OF CANADA, 594 TOBIQUE VALLEY SQUADRON, PLASTER ROCK, N.B.
841250509RR0001	PRO LABORE DEI INC, GUELPH, ONT.
843199811RR0001	DOWN SYNDROME RESEARCH INSTITUTE, DORCHESTER, ONT.
846559086RR0001	CANADIAN FRIENDS OF CAMP MIFGASH ISRAEL OF MIFGASH MITZVAH TUITION FUND, YORK, ONT.
848461521RR0001	TOWN OF PICTOU VOLUNTEER FIRE FIGHTERS SOCIETY, PICTOU, N.S.
852634450RR0001	EKKLESIA MILLENNIUM SOCIETY, CRANBROOK, B.C.
855391264RR0001	NIAGARA INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL, TORONTO, ONT.
856405907RR0001	STIRLING AGRICULTURAL SOCIETY INC., STIRLING, ONT.
860578772RR0001	THE GLOBAL YOUTH EDUCATION NETWORK SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
861051613RR0001	TIDAL ELEMENTS WHOLE SCHOOL SOCIETY, MASSET, B.C.
861983393RR0001	ABBA COMMUNITY FELLOWSHIP, NIAGARA ON THE LAKE, ONT.
862977212RR0001	LAMBTON SAFE COMMUNITY COUNCIL, SARNIA, ONT.
864867528RR0001	THE TORONTO CANTATA CHORUS, MARKHAM, ONT.
866611916RR0001	CAMPBELL RIVER WRITERS' FESTIVAL SOCIETY, CAMPBELL RIVER, B.C.
868459884RR0001	HORIZON MINISTRIES CANADA, VANCOUVER, B.C.
872726708RR0001	THE RITCHIE FOUNDATION, SURREY, B.C.
877318824RR0001	GUELPH BLOCK PARENTS INCORPORATED, GUELPH, ONT.
889169579RR0001	NETIVOT HATORAH DAY SCHOOL PARENTS ASSOCIATION, THORNHILL, ONT.
889620977RR0001	MEDIATION PEI INC, CHARLOTTETOWN, P.E.I.
890634041RR0001	PERTH KIWANIS FOUNDATION, PERTH, ONT.
890814148RR0001	FONDATION E.I.D.F. INC., TROIS-RIVIÈRES (QC)
890951049RR0001	UNITED UKRAINIAN CHARITABLE TRUST, TORONTO, ONT.
891178741RR0001	FOREST HILL PUBLIC SCHOOL HOME AND SCHOOL EDUCATION FUND, TORONTO, ONT.
891459448RR0001	GLENWOOD ELEMENTARY PARENT ADVISORY COUNCIL, LANGLEY, B.C.
891715591RR0001	MEADOWS ANIMAL WELFARE SOCIETY, FRASER VALLEY REGIONAL DIST., B.C.
891755449RR0001	QUEENS COUNTY MUSIC FESTIVAL ASSOCIATION, LIVERPOOL, N.S.
892322769RR0001	WEST KOOTENAY/BOUNDARY CRIME STOPPERS, NELSON, B.C.
892384165RR0001	LONDON DANCE ENSEMBLE, LONDON, ONT.
893315366RR0001	THE GRIFFITH LABORATORIES LIMITED EMPLOYEES WELFARE SERVICE FUND, SCARBOROUGH, ONT.
894477892RR0001	WELLINGTON & YOUNG CHARITABLE FOUNDATION, FRASER VALLEY REGIONAL DISTRICT, B.C.
895392884RR0001	KARA COMMUNITY ADVISORY ASSOCIATION, CALGARY, ALTA.
896425543RR0001	FONDATION DES AMIS DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PRINCESS ELIZABETH/FRIENDS OF PRINCESS ELIZABETH ELEMENTARY SCHOOL FOUNDATION, MAGOG (QC)
896908217RR0001	ECOLE JULIE-RIEL PARENTS' ASSOCIATION, WINNIPEG, MAN.
898076682RR0001	THE ST. VITAL HISTORICAL SOCIETY INC., WINNIPEG, MAN.

Sharmila Khare
Director General
Charities Directorate

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
Sharmila Khare

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEAL**

Notice No. HA-2022-028

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Customs Act

J. Byrne v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	March 20, 2023
Appeal No.	AP-2019-007
Good in Issue	WE Airsoft Europe F Series 226 Rail Gas Blowback airsoft pistol
Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a "prohibited weapon", as determined by the President of the Canada Border Services Agency.
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPEL**

Avis n° HA-2022-028

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tcce-citt@tribunal.gc.ca si elles désirent des renseignements additionnels ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Loi sur les douanes

J. Byrne c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	20 mars 2023
N° d'appel	AP-2019-007
Marchandise en cause	Pistolet à air comprimé WE Airsoft Europe F Series 226 Rail Gas Blowback
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d'« arme prohibée », comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada.
Numéro tarifaire en cause	Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between February 24 and March 2, 2023.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 24 février et le 2 mars 2023.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Radio Anticosti	2022-0685-4 and / et 2022-0845-4	CJBE-FM	Port-Menier	Quebec / Québec	March 29, 2023 / 29 mars 2023
Télévision communautaire Frontenac	2022-0817-3	TCFtv	Montréal	Quebec / Québec	March 27, 2023 / 27 mars 2023

ADMINISTRATIVE DECISIONS**DÉCISIONS ADMINISTRATIVES**

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBSI-FM	Sept-Îles	Quebec / Québec	March 1, 2023 / 1 ^{er} mars 2023
Vista Radio Ltd.	CJJM-FM	Espanola	Ontario	March 1, 2023 / 1 ^{er} mars 2023

NOTICES OF CONSULTATION**AVIS DE CONSULTATION**

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Hearing date / Date de l'audience
2023-49	March 2, 2023 / 2 mars 2023	Gatineau	Quebec / Québec	May 11, 2023 / 11 mai 2023

PUBLIC SERVICE COMMISSION**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission and leave granted (Swampy, Katherine)**Permission et congé accordés (Swampy, Katherine)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Katherine Swampy, Collections Contact Officer, Canada Revenue Agency, to seek nomination as a candidate before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the provincial election in the electoral district of Maskwacis-Wetaskiwin, Alberta. The election is expected to be held on or before May 29, 2023.

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Katherine Swampy, agente de contact pour les recouvrements, Agence du revenu du Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi de tenter d'être choisie comme candidate avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate avant la période électorale à l'élection provinciale dans la circonscription de Maskwacis-Wetaskiwin (Alberta). L'élection est prévue au plus tard pour le 29 mai 2023.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

February 28, 2023

Michael Morin
Acting Vice-President
Policy and Communications Sector

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 28 février 2023

Le vice-président par intérim
Secteur des politiques et des communications
Michael Morin

MISCELLANEOUS NOTICES**FIRST WEST CREDIT UNION**

LETTERS PATENT OF INCORPORATION

Notice is hereby given, pursuant to subsection 25(2) of the *Bank Act* (Canada), that First West Credit Union intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after March 26, 2023, an application for the Minister of Finance to issue letters patent continuing First West Credit Union as a federal credit union under the *Bank Act* (Canada) under the name First West Federal Credit Union to carry on the business of banking in Canada.

First West Federal Credit Union's head office will be located in Langley, British Columbia. First West Federal Credit Union intends to offer a full range of financial services to individuals and businesses.

Any person who objects to the proposed continuance may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H2, on or before April 24, 2023.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence of the issue of letters patent continuing the federal credit union. The granting of letters patent will be dependent upon the normal application review process under the *Bank Act* (Canada) and the discretion of the Minister of Finance.

March 4, 2023

First West Credit Union

SUPREME COUNCIL OF THE ROYAL ARCANUM

RELEASE OF ASSETS

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the "Act"], notice is hereby given that the Supreme Council of the Royal Arcanum intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after April 7, 2023, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of the Supreme Council of the Royal Arcanum's insurance business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Regulatory Affairs Division,

AVIS DIVERS**FIRST WEST CREDIT UNION**

LETTRES PATENTES DE CONSTITUTION

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur les banques* (Canada), que, le 26 mars 2023 ou après cette date, First West Credit Union a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières une demande pour que le ministre des Finances délivre des lettres patentes prorogeant First West Credit Union comme coopérative de crédit fédérale en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) sous le nom de First West Federal Credit Union afin d'exercer des activités bancaires au Canada.

Le siège social de First West Federal Credit Union sera situé à Langley, en Colombie-Britannique. First West Federal Credit Union a l'intention d'offrir une gamme complète de services financiers aux particuliers et aux entreprises.

Quiconque s'oppose au projet de prorogation peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 24 avril 2023.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une attestation de la délivrance de lettres patentes prorogeant la coopérative de crédit fédérale. La délivrance des lettres patentes sera tributaire du processus normal d'examen des demandes prévu par la *Loi sur les banques* (Canada) et de la décision du ministre des Finances.

Le 4 mars 2023

First West Credit Union

SUPREME COUNCIL OF THE ROYAL ARCANUM

LIBÉRATION D'ACTIF

Conformément à l'article 651 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que le Supreme Council of the Royal Arcanum a l'intention de demander au surintendant des institutions financières (Canada), le 7 avril 2023 ou après cette date, une ordonnance autorisant la libération des actifs qu'il garde au Canada conformément à la Loi.

Tout titulaire de police ou créancier à l'égard des activités d'assurance du Supreme Council of the Royal Arcanum au Canada qui s'oppose à cette libération est invité à déposer une opposition par la poste au Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), Division des affaires

255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca, on or before April 7, 2023.

Hamilton, February 18, 2023

Nicholas Benoit
Chief Operations Officer

réglementaires, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, ou par courriel à approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 7 avril 2023.

Hamilton, le 18 février 2023

Le directeur de l'exploitation
Nicholas Benoit

INDEX

COMMISSIONS

Canada Energy Regulator

Application to export electricity to the United States Apollo Power Inc.	722
--	-----

Canada Revenue Agency

Income Tax Act Revocation of registration of charities [Failure to file, 108066671RR0001]	723
---	-----

Canadian International Trade Tribunal

Appeal Notice No. HA-2022-028.....	726
---------------------------------------	-----

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions.....	727
* Notice to interested parties.....	726
Notices of consultation	727
Part 1 applications	727

Public Service Commission

Public Service Employment Act Permission and leave granted (Swampy, Katherine).....	727
---	-----

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada

Statement Statement of financial position as at January 31, 2023.....	704
---	-----

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Ministerial Condition No. 21280.....	706
---	-----

Health, Dept. of

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Publication of the final science assessment of benzene releases from gasoline stations and implications for human health	709
Cannabis Act Cannabis Fees Order: Increase to fees set out in sections 3, 4 and 5	710

GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

Privy Council Office

Appointment opportunities.....	716
--------------------------------	-----

Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of

Criminal Code Designation as fingerprint examiner [Royal Canadian Mounted Police].....	711
--	-----

Transport, Dept. of

Aeronautics Act Interim Order Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, No. 78	712
---	-----

MISCELLANEOUS NOTICES

* First West Credit Union Letters patent of incorporation	729
* Supreme Council of the Royal Arcanum Release of assets.....	729

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer, Office of the

Canada Elections Act Inflation adjustment factor	721
---	-----

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament)	721
---	-----

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

* First West Credit Union Lettres patentes de constitution.....	729
* Supreme Council of the Royal Arcanum Libération d'actif.....	729

AVIS DU GOUVERNEMENT

Banque du Canada

Bilan État de la situation financière au 31 janvier 2023.....	704
---	-----

Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations	716
--	-----

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Condition ministérielle n° 21280.....	706
--	-----

Santé, min. de la

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Publication de l'évaluation scientifique finale des rejets de benzène par les stations-service et des répercussions sur la santé humaine	709
--	-----

Loi sur le cannabis Arrêté sur les prix à payer à l'égard du cannabis : Augmentation des prix visés aux articles 3, 4 et 5	710
---	-----

Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la

Code criminel Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales [Gendarmerie royale du Canada].....	711
--	-----

Transports, min. des

Loi sur l'aéronautique Arrêté d'urgence n°78 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19	712
---	-----

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance [défaut de produire, 108066671RR0001]	723
---	-----

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission et congé accordés (Swampy, Katherine).....	727
--	-----

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	726
Avis de consultation	727
Décisions administratives.....	727
Demandes de la partie 1	727

Régie de l'énergie du Canada

Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis Apollo Power Inc.	722
--	-----

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appel Avis n° HA-2022-028	726
------------------------------------	-----

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 ^e législature)	721
--	-----

Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Facteur d'ajustement à l'inflation	721
--	-----

* Cet avis a déjà été publié.